

*Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz*

**EPPELHEIMER**



**NACHRICHTEN**

[www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)

[eppelheimernachrichten@eppelheim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppelheim.de)

**26. Woche**  
**01. Juli 2016**

## Notrufe

Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Feuerwehrhaus	76 76 30
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	<b>76 63 77</b>
Polizeirevier Heidelberg Süd	3 41 80
Krankentransporte	1 92 22
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	1 92 92
zahnärztlicher Notdienst	5 63 98 63
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/50 34 31
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 794-0

### Sprechzeiten im Rathaus:

Mo, Di, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung  
Die Pforte des Rathauses ist zu diesen Zeiten besetzt.

Bauamt	794-602
Bauhof	75 66 48
Einwohnermeldeamt	794-120/121/122/ 123/124/125
Friedhofsamt	794-605
Gewerbeamt	794-111
Grundbucheinsichtsstelle	794-154
Kasse	794-217
Kartenvorverkauf RWH	794-402
Personal	794-410/-411/-412
Passamt	794-120/121/122/123/124/125
Rentenstelle	794-124
Sekretariat Bürgermeister	794-101
Sozialamt	794-120/121
Standesamt	794-113
Zentrale Verwaltung,	
Ordnungs- und Sozialwesen	794-110

## Öffentliche Einrichtungen

<b>Stadtbibliothek</b> , Jahnstr. 1	766290
Mo + Fr	13-18 Uhr
Mi	10-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

**Hallenbad**, Justus-von-Liebig-Str. 7  
755051

Mo, Di	geschlossen
Mi+Do	14-21 Uhr
	Warmbadetag
Fr	14-21 Uhr
Sa	13-19 Uhr
So	8-14 Uhr

Kassenschluß jeweils 45 Minuten vor  
Schließung des Bades

## Schulen

<b>Theodor-Heuss-Grundschule</b> ,	
Frau Schäffner	794-145
Kernzeitbetreuung	0176 12013864 7 57 06 92
<b>Friedrich-Ebert-Schule</b> ,	
Frau Sartison	76 33 01
<b>Humboldt-Realschule</b> ,	
	76 33 43
<b>Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium</b> ,	
Frau Horvath und Frau Schuhmacher	76 55 00

## Kindertagesstätten

**Kinderhaus Regenbogen**,  
**Postillion e.V.**, Max.-Kolbe-Weg 1  
Susanne Lorenz 7390090 bzw. 7390091

### Kommunale Kindertagesstätte Villa Kunterbunt

**Kindergarten**, Hintere Lisgewann 11/1  
Michaela Neuer 76 50 82  
**Kinderkrippe**, Hauptstraße 82  
Michaela Neuer 7 37 97 36

**Evang. Kindertagesstätte Sonnenblume**,  
Daimlerstr. 27,  
Edeltraud Schmidt 76 52 50

**Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5**,  
Annegret Gross 76 52 90

**Evang. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel**,  
Otto-Hahn-Str. 1a,  
Herma Bopp-Strifler 76 52 70

**Kath. Kindergarten, St. Elisabeth**,  
Scheffelstr. 11, Larissa Kuhlmann 76 83 38

**Kath. Kindertagesstätte St. Luitgard**,  
Rudolf-Wild-Str. 56,  
Angeilika Wittmann 76 27 79

## Hilfsdienste

### AWO - Individuelle

**Schwerstbehindertenbetreuung**  
0 62 03/92 85 30

**BürgerkontaktBüro e.V.**,  
im Rathaus, Zimmer 36 794-155

**Jugendtreff - Altes Wasserwerk**,  
Schwetzingen Str. 31,  
Postillion e.V. 76 81 42

**Kirchliche Sozialstation Eppelheim**,  
Scheffelstr. 11 76 38 32

**Kommunaler Seniorentreff**,  
vorrübergehend im Restaurant „Belcanto“

**Nachbarschaftshilfe** der kirchlichen  
Sozialstation Eppelheim,  
Peter-Böhm-Str. 48/2  
7 56 94 17 o. 76 38 32

**Psychologische Beratungsstelle** für  
Eltern, Kinder + Jugendliche,  
Konrad-Adenauer- Ring 8 76 58 08

**Schwangerschaftskonfliktberatung**,  
**Schwangerenberatung, sexualpädagog.**  
**Prävention:**

Mo-Fr 9-12 Uhr, Di+Do 15-17 Uhr  
Donum vitae Regionalverband HD/  
Rhein-Neckar e.V., Friedrichstr. 3, 69117  
Heidelberg Tel: 4  
34 02 81  
Fax: 4 34 02 83  
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de

**Telefonseelsorge** 0800/1110111

**Diakonisches Werk Rhein-Neckar-Kreis  
Friedrich-Ebert-Anlage 9, 69117  
Heidelberg**, Tel. 06221 / 9 72 00, Fax 9 72  
02 0,

E-Mail: heidelberg@dw-rn.de, Termine nach  
tel. Absprache, www.dw-rn.de  
Sozialrechtl. Beratung, Fam.- u.  
Lebensberatung, Schwangerenberatung  
und Schwangerenkonfliktberatung

## Notdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst Heidelberg**  
Alte Eppelheimer Straße 35, 69115 Heidelberg  
Tel.: 116117

Mo, Di, Do 19-7 Uhr, Mi 13-7 Uhr, Fr 19 - Mo  
7 Uhr sowie an Feiertagen von 0 - 24 Uhr  
Augenarzt von 09 - 18 Uhr anwesend.

Notdienst der Kinder- u. Jugendärzte, Uni-  
klinikum, neuenheimer Feld 430, Tel. 56-423

**Zahnärztlicher Notfalldienst**  
**HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:**  
tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 3 54 49 17

**Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD**  
www.privad.de Tel.: 0 18 05 30 45 05

**Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis**,  
Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 522-2623  
Öffnungszeiten: Di. 8-12 Uhr, Mi. 14-18 Uhr

**Wochenend- und Feiertags-Notdienst  
der Innung Sanitär - Heizung** Tel.: 30 11 81  
**AVR Kommunal GmbH**

Zentrale: **0 72 61/931- 0**  
Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10  
Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02  
Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95  
Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

## Apothekennachtdienst:

### Freitag, 01.07.

Europa-Apotheke, Rohrbacher Str.p  
HD (Weststadt), Tel. 2 13 03

### Samstag, 02.07.

Linden-Apotheke, Lindenweg 2,  
HD (Rohrbach), Tel. 3 33 83 01

### Sonntag, 03.07.

Hirsch-Apotheke, Hauptstr. 20,  
HD (Altstadt), Tel. 16 04 16

### Montag, 04.07.

Hof-Apotheke, Sofienstr. 11  
HD Bergheim), Tel. 2 57 88

### Dienstag, 05.07.

Mathilden-Apotheke Markt, Schwarzwaldstr. 27  
HD (Kirchheim), Tel. 78 28 18

### Mittwoch, 06.07.

Kurpfalz-Apotheke, Mannheimer Str. 242  
HD (Wieblingen), Tel. 83 65 10

### Donnerstag, 07.07.

Apotheke am Markt, Eppelheimer Str. 78  
HD (Pfaffengrund) Tel. 7 50 91 91

## Impressum:

### Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

### Herausgeber: Stadt Eppelheim,

Schulstraße 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle  
sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:  
Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien

St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,

Opelstraße 29, 68789 St. Leon-Rot,

Telefon 06227/8730, Telefax 06227/873190

### Verantwortlich für den Vertrieb:

Fa. G.S. Vertriebs GmbH, Opelstraße 1

68789 St. Leon-Rot

Telefon 06227/35828-30

E-Mail: info@gsvertrieb.de

## Informationen zum Bürgerentscheid am 3. Juli 2016

### Bürgerentscheid in Eppelheim am 3. Juli 2016

Aufgrund des umfangreichen Abstimmungstextes veröffentlichen wir nachfolgend den amtlichen Stimmzettel für den Bürgerentscheid am 3. Juli 2016 und geben folgende erläuternde Hinweise.

Mit **Ja** stimmen Sie **gegen** den zweigleisigen Straßenbahnausbau auf dem Straßenabschnitt zwischen der Autobahnbrücke A5 bis zur Kreuzung Hilda-/Mozartstraße und den Bau eines Kreisverkehrsplatzes an dieser Kreuzung sowie den Bau einer Geh- und Radwegunterführung unter der Autobahnbrücke.

Mit **NEIN** stimmen Sie **für** den zweigleisigen Straßenbahnausbau auf dem Straßenabschnitt zwischen der Autobahnbrücke A5 bis zur Kreuzung Hilda-/Mozartstraße und den Bau eines Kreisverkehrsplatzes an dieser Kreuzung sowie den Bau einer Geh- und Radwegunterführung unter der Autobahnbrücke.

## Amtlicher Stimmzettel

### für den Bürgerentscheid in Eppelheim am 3. Juli 2016

- **Sie haben 1 Stimme**
- Wenn Sie mehr als 1 Stimme abgeben, ist der Stimmzettel ungültig!
- Bitte nur das Wort „Ja“ **oder** das Wort „Nein“ auf eindeutige Weise (z.B. Kreuz) im entsprechenden Kreis kennzeichnen.

### Abstimmungsfrage:

„Sind Sie gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 21.12.2015,  
der folgendes vorsieht:

1. die Durchführung des "Neubaus eines Überführungsbauwerks (Rampe + Brücke + Rampe) mit zweigleisigem Straßenbahnausbau über die Bundesautobahn 5 zwischen Heidelberg und Eppelheim im Bereich der Hauptstraße bis zur Kreuzung Mozartstraße/ Hildastraße verbunden mit dem Bau einer Geh- und Radwegunterführung unter der Rampe/Brückenauffahrt auf Eppelheimer Gemarkung entlang der BAB 5,
2. den Ausbau der Kreuzung Hildastraße/Mozartstraße zu einem Kreisverkehrsplatz,
3. den Abschluss einer Kostenteilungsvereinbarung zwischen der Stadt Heidelberg, der Bundesrepublik Deutschland - Bundesstraßenverwaltung - vertreten durch das Land Baden-Württemberg (Auftragsverwaltung), dieses vertreten durch das Regierungspräsidium Karlsruhe und der Stadt Eppelheim.

Der finanzielle Anteil für die Stadt Eppelheim für die genannten Baumaßnahmen beträgt insgesamt 1.794.000,- EUR brutto.“

**Ja**

**Nein**

# Das Bürgerbegehren Eppelheim

... wir stimmen am 3. Juli mit „Ja“! 



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

nachdem die **Stadt Eppelheim** in der Ausgabe vom 17. Juni ihre Sicht der Dinge dargelegt hat, präsentiert heute das **Bürgerbegehren Eppelheim** seine Sicht auf einige Fakten des Bauprojekts „Brücke, Kreisel und Radwegunterführung“.

## ■ Kosten des Gesamtprojekts, Kostenvoranschläge und Gemeinderatsbeschlüsse

Die **Kosten für das Gesamtprojekt** sind stark gestiegen. Im **März 2015** beschloss der Gemeinderat noch die folgenden anteiligen Projektkosten für die Stadt Eppelheim (Grundsatzbeschluss vom 2. März 2015):

1. für die Brücke: 50.000 Euro (!), 2. für Kreisel und Radwegunterführung zusammen: 740.000 Euro (angeführte Beträge jeweils nach Abzug von erwarteten Fördermitteln)

Die **Gesamtkosten für Eppelheim** wurden entsprechend mit **790.000 Euro** veranschlagt. Diese Summe besteht – wie unzweifelhaft ersichtlich – aus den Kosten für **alle drei** Teilprojekte. Doch die Stadt Eppelheim schreibt in der Ausgabe vom 17. Juni: „Bei den damals genannten Kosten handelt es sich **nur um Eppelheims Anteil bei einem reinen Brücken-neubau.**“ Diesen Widerspruch haben wir bei der Informations-Veranstaltung am 22. Juni öffentlich zur Sprache gebracht. Trotzdem hat die Stadt Eppelheim ihre Darstellung nicht korrigiert – wohl um den Eindruck aufrecht zu erhalten, das Projekt habe sich nicht verteuert.

Im **Dezember 2015** beschloss der Gemeinderat **ganz andere** anteilige Projektkosten für die Stadt Eppelheim (Beschluss vom 21. Dezember 2015), nämlich die folgenden Einzelbeträge:

1. für die Brücke: 1.179.000 Euro (abzüglich 240.000 Euro Zuschuss laut GVFG)
2. für den Kreisel: 666.000 Euro (abzüglich 266.000 Kostenanteil HSB/RNV)
3. für die Radwegunterführung: 455.000 Euro

Als **Gesamtkosten** wurden entsprechend **1.794.000 Euro** veranschlagt. Urteilen Sie selbst, ob sich die Kosten gegenüber dem Beschluss von März 2015 erhöht haben, und in welchem Maß.

Hinzu kommt: Die **Zuschüsse**, die im Beschluss genannt werden, sind **nicht garantiert**. Außerdem wurde eine **Kosten-deckelung** für die Stadt Eppelheim von der RNV **abgelehnt**. Eppelheim stellt der RNV also einen Blankoscheck aus.

## ■ Vorteile nach Heidelberg – Nachteile nach Eppelheim

Die RNV-Planung würde mit sich bringen, dass die **Umschalt-Weiche der Straßenbahn** (von zweigleisiger zu eingeleisiger Führung) **nach Eppelheim verlegt wird**. Das bedeutet: Die lauteste Lärmquelle und die Quelle größter Erschütterungen durch Straßenbahn-Manöver läge dann bei uns – in einem **reinen Wohngebiet**. Dazu sollten Sie wissen:

Das Planungs-Gebiet für das Projekt „Brücke, Kreisel und Radwegunterführung“ wurde **einheitlich als Gesamtgebiet festgelegt**. Der Heidelberger Teil und der Eppelheimer Teil wurden also **gleich behandelt**, obwohl es unterschiedliche Gebiets-Typen sind: Heidelberg/Pfaffengrund ist ein **Mischgebiet** aus Industrie- und Wohngebiet, Eppelheim ein reines Wohngebiet. Mit anderen Worten: Das **Wohngebiet Eppelheim** wurde **faktisch zum Mischgebiet herabgestuft**. Aber es gibt **noch mehr Nachteile** für Eppelheim – und entsprechende Vorteile für Heidelberg:



#### ■ „Zweigleisigkeit auf der Brücke ist gesetzlich vorgeschrieben“

So titelte die **Stadt Eppelheim** in der Ausgabe vom 10. Juni, und sie schrieb weiter: „Ein Neubau der Brücke mit nur einem Gleis (...) ist nicht genehmigungsfähig und wird von der Technischen Aufsichtsbehörde **nicht zugelassen.**“ Dagegen sagte RNV-Vorstand Martin in der Beek beim Informationsabend am 22. Juni wörtlich: „Die Technische Aufsichtsbehörde fordert, die Strecke **nach Möglichkeit** zweigleisig auszuführen.“ (Der Wortlaut wurde von zwei Personen unabhängig voneinander mitgeschrieben.) Und: Im „Erläuterungsbericht zum Planfeststellungsantrag“ der RNV werden **ingleisige und zweigleisige Varianten miteinander verglichen**, wonach es schlicht heißt: „Nach Abwägung aller Kriterien stellt die [zweigleisige] Variante 'd' die **Vorzugsvariante** dar.“ Bilden Sie sich selbst ein Urteil, ob hier nicht **Soll-Vorschriften** und **Muss-Vorschriften** in einen Topf geworfen werden, um das Projekt wie geplant „durchziehen“ zu können. Für uns jedenfalls gibt es angesichts der genannten Widersprüche keinen Zweifel mehr: **Auch diejenige Variante, die wir wollen** – nämlich die **ingleisige** – wäre zulässig.

#### ■ Wie leistungsfähig wäre der geplante Kreisverkehr wirklich?

In der ursprünglichen RNV-Planung des Kreisverkehrs waren die **Fußgänger-Ampeln über die Hauptstraße** „vergessen“ worden. Sie wurden daher nachträglich eingeflickt: Eine Ampel westlich des Kreisels, eine östlich davon. Diese Planung erhielt auch das **Regierungspräsidium** zur Genehmigung. Doch am 22. Juni sah es schon wieder anders aus. Jetzt betonte die RNV auf Nachfrage: Es wird nur **eine** Fußgängerampel **westlich** des Kreisels geben. **Weshalb?** Wäre der Kreisel vielleicht nicht leistungsfähig genug, wenn **zwei** Fußgängerampeln den Verkehr zum Erliegen bringen könnten? Tatsache ist jedenfalls: Die **Leistungsfähigkeit des Kreisels** wurde anhand von Planunterlagen für **ingleisige (!)** Linienführung aus dem Jahr 2003 (!) berechnet, und sie wurde mit „gerade noch ausreichend“ bewertet. Urteilen Sie selbst: Wenn die Leistungsfähigkeit des Kreisels bei **ingleisiger** Führung „gerade noch ausreichend“ ist, wie wäre sie dann bei **zweigleisiger** Führung, also der tatsächlich vorgesehenen? Und: Wurde die zweite Fußgängerampel vielleicht **deshalb** wieder geopfert, damit der Kreisel „ausreichend leistungsfähig“ bleibt – sprich: damit die Gesamt-Planung nicht in Gefahr gerät?

Auf unserer Website [www.buergerbegehren-eppelheim.de](http://www.buergerbegehren-eppelheim.de) erfahren Sie mehr über das unselige Bauprojekt!

# Bürgerbegehren Eppelheim

... wir stimmen am 3. Juli mit „Ja“! 

Wir vom **Bürgerbegehren Eppelheim** wollen endlich eine neue Brücke – mit **einem Gleis**. **Deshalb stimmen wir am 3. Juli mit „Ja“!** Denn „Ja“ bedeutet: „Ich bin **dafür**, dass der Gemeinderatsbeschluss vom 21.12.2015 **aufgehoben wird.**“ Nur dann wird der Weg frei für eine **vernünftige Planung**, die den Interessen der Stadt Eppelheim und ihrer Bürger besser gerecht wird. **Daher am 3. Juli: „Ja!“**

## Beantragung der Briefwahlunterlagen für den Bürgerentscheid am 03.07.2016

### Antragsfrist

Die Briefwahlunterlagen können bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim (EG), Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, **bis Freitag, dem 01.07.2016, 18.00 Uhr persönlich** beantragt und abgeholt werden. Die Wahldienststelle ist am **Freitag, dem 01.07.2016 von 08.30 bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet**. Damit die Wahlunterlagen rechtzeitig innerhalb der Stadt Eppelheim zugestellt werden können, müssen schriftliche Anträge, Anträge per Telefax und per E-Mail bis zum 30.06.2016 bei der Stadtverwaltung eingegangen sein, eine Beantragung per Internetwahlschein ist bis 01.07.2016, 10.00 Uhr möglich. Sofern die Briefwahlunterlagen an einen anderen Ort versandt werden sollen, ist der Antrag entsprechend früher zu stellen.

### Beantragung von Wahlscheinen in besonderen Fällen

1. Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm ein beantragter Wahlschein nicht zugegangen ist, kann er noch **bis Samstag, dem 02.07.2016, 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr** bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim (EG), Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, die Erteilung eines neuen Wahlscheins persönlich beantragen und abholen.

2. Sofern es einem Wahlberechtigten aufgrund einer nachweislich plötzlichen Erkrankung nicht möglich ist oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich ist, das Wahllokal aufzusuchen, können die Briefwahlunterlagen noch am **Samstag, dem 02.07.2016, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und am Wahltag von 08.00 Uhr bis 15.00 Uhr bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim (EG)**, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim beantragt und abgeholt werden. Hierzu muss die Person, welche die Unterlagen abholt, einen vom Wahlberechtigten unterschriebenen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins (Briefwahlunterlagen) und eine schriftlichen Vollmacht zur Entgegennahme der Briefwahlunterlagen vorlegen. Auskünfte zu den Einzelheiten erhalten Sie am 02.07.2016 sowie am Wahltag zu den o.a. Öffnungszeiten unter der Telefonnummer (06221 / 794-120).

Gleiches gilt für nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte, die erst am Samstag oder am Wahlsonntag die Voraussetzungen für die Wahlberechtigung erfüllen.

### Sitzung des Gemeindevwahlausschusses

Am **Montag, dem 04.07.2016, um 18.00 Uhr** findet im Rathaus, Großer Sitzungssaal, 2. OG, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim eine öffentliche Sitzung des Gemeindevwahlausschusses statt.

#### Gegenstand der Sitzung:

1. Verpflichtung der Mitglieder des Gemeindevwahlausschusses
2. Prüfung und Feststellung des Ergebnisses des Bürgerentscheids vom 3. Juli 2016
3. Sonstiges

Zu der Sitzung hat jeder Zutritt.

Eppelheim, 23.06.2016  
Gez.  
Mörlein  
Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses

## Amtliche Bekanntmachungen

### VZ 01 Personal, Kultur u. Wirtschaftsförderung

#### Straßensperrungen, eingeschränktes Parken wegen des Heuwagenrennens

von Freitag bis Samstag, dem 8. bis 9.7.15, findet zwischen Rathaus und Rudolf-Wild-Halle das Stadtfest „Happy Eppelheim“ statt. Zur Vorbereitung und Durchführung des Heuwagenrennens muss am **Samstag, dem 9.7.15, von 06.30 Uhr bis 19.00 Uhr** in folgenden Straßenabschnitten ein absolutes Halteverbot eingerichtet werden:

**Schulstraße zwischen Hauptstraße und Schillerstraße,  
Schillerstraße zwischen Schulstraße und Wasserturmstraße sowie  
Wasserturmstraße zwischen Wasserturm und Schillerstraße.**

Für den oben genannten Zeitraum stehen auch die Anwohnerparkplätze nicht zur Verfügung und die Durchfahrt wird gesperrt. Die Stadtverwaltung bittet alle Anwohner, Ihre Fahrzeuge rechtzeitig zu entfernen um die Durchführung des Heuwagenrennens nicht zu gefährden.

Die Zufahrt zur, bzw. Ausfahrt aus der Tiefgarage unter der Rudolf-Wild-Halle ist in der Zeit von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr ebenfalls nicht möglich. Wir bitten dies bei der Planung Ihres Wochenendes zu berücksichtigen und danken für Ihr Verständnis. Die Haltestelle Rathaus des City-Bus wird am 9.07. ganztags in den Konrad-Adenauer Ring 1 verlegt.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihre Stadtverwaltung Eppelheim

## VZ 20 Finanzen

### Erinnerung an die Abgabe der Steuererklärung für die Erhebung der Vergnügungssteuer

Das VZ 20 erinnert daran, dass bis zum 10. Juli die Steuererklärung für die Erhebung der Vergnügungssteuer und die entsprechenden Zählwerkdrucke abzugeben sind. Wenn der Stadt Eppelheim keine Steuererklärung zu Grunde gelegt wird, wird der Kasseninhalt geschätzt.

Bitte benutzen Sie für die Steuererklärung das neue Formular, welches Sie auf unserer Homepage finden können: [http://www.eppelheim.de/Rathaus/Formulare/Steuererklärung für die Vergnügungssteuer](http://www.eppelheim.de/Rathaus/Formulare/Steuererklärung_für_die_Vergnügungssteuer)

Wenn Sie Fragen haben können Sie sich bei Frau Scharpf oder Frau Kunz melden: Telefon 794 – 204, - 206 oder per E-Mail über [steueramt@eppelheim.de](mailto:steueramt@eppelheim.de).

## Aus dem Ortsgeschehen

### Alt-Gemeinderätin Inge Schuhmacher beging am 25. Juni 2016 ihren 80. Geburtstag

Die Jubilarin wurde am 25. Juni 1936 als Inge Kettenmann in Eppelheim geboren. Nach dem Besuch der Volksschule waren in den Kriegsjahren die Lehrstellen knapp. Eine Tante von ihr besorgte ihr eine Arbeitsstelle als Sortiererin bei der Zigarrenfabrik Hawilla im Pfaffengrund. Später wechselte Frau Schuhmacher zur Firma Chobock und erfüllte sich danach einen Herzenswunsch. Mit vielen Kindern gemeinsam den Tag zu verbringen. Sie wurde für 12 Jahre Mitarbeiterin im AWO-Kindergarten im Heidelberger Stadtteil Pfaffengrund.

Nach dieser Zeit aber suchte Frau Schuhmacher eine neue Herausforderung.

Von der Werkstattschreiberin arbeitete sie sich hoch bis zur Einkaufssachbearbeiterin bei einer Firma zunächst ebenfalls im Pfaffengrund, später in Ketsch bei Borg Warner.

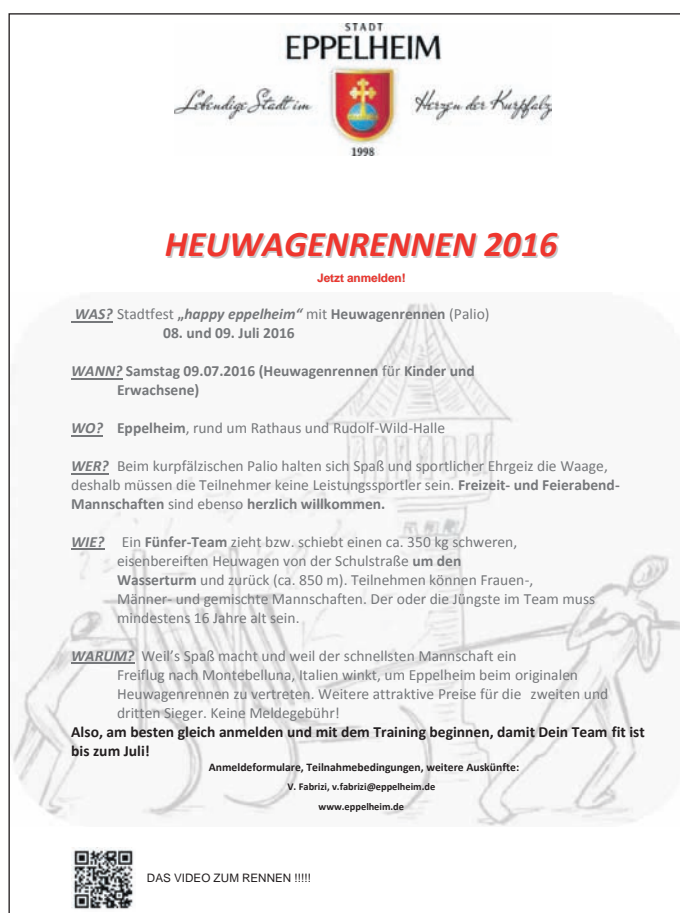
Als ihr Mann Willy Schuhmacher, dessen Elternhaus in der heutigen Dr. Emil-König-Straße steht, in Ruhestand ging, hörte auch sie auf, um mit ihrem Ehemann, mit dem sie 57 Jahre lang verheiratet war, den Lebensabend zu genießen.

Ihr ehrenamtliches Engagement als Gemeinderätin der SPD übte sie von 1980 bis 1989 aus.

Eppelheim wuchs in dieser Zeit. Inge Schuhmacher hat viele Entscheidungen mitgetragen. Die Vollendung des Schulzentrums, der Bau von Sportplätzen, das Erschließen von Baugebieten, um nur einige zu nennen, fielen in diese Zeit.

Als Mitglied des Technischen Ausschusses hat sie ebenfalls Sachkenntnis walten lassen.

Auch im Namen von Gemeinderat und Stadtverwaltung gratuliert Bürgermeister Dieter Mörlein der engagierten Politikerin zu ihrem runden Geburtstag und wünscht ihr noch viele gesunde Jahre im Kreise ihrer Familie und Freunde.

Am **01. Juli 2016** feiert**Frau Anita Kohlenberger**  
ihren **90. Geburtstag**Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!Dieter Mörlein  
Bürgermeister**Geburtstage in der kommenden Woche**

<b>Freitag, 1. Juli</b>	
Anita Kohlenberger	90 Jahre
Dieter Philipp	75 Jahre
<b>Samstag, 2. Juli</b>	
Regina Arnold	80 Jahre
<b>Montag, 4. Juli</b>	
Elisabetha Heinen	75 Jahre
<b>Mittwoch, 6. Juli</b>	
Dimosthenis Arampatzis	75 Jahre
<b>Freitag, 8. Juli</b>	
Pantelis Stavrakakis	75 Jahre
Reinhilde Britzius	70 Jahre
<b>Samstag, 9. Juli</b>	
Helga Trauner	75 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!****Eppelheimer Flüchtlingshilfe****EPELHEIMER  
FLÜCHTLINGSHILFE****EINLADUNG**

zum

**Kontaktcafé**INTERKULTURELLE  
BEGEGNUNGTEE & KUCHEN  
KINDERBETREUUNGSCHNUPPER-  
PLATTFORM  
(für neue Helfer)INFORMATIONEN-  
BÖRSE**MITTWOCH,****06. JULI 2016, 16.00-18.00 UHR**

Im "Franziskushof", kath. Gemeindehaus, Blumenstraße 33

**Senioren****Akademie für Ältere****Veranstaltungen vom 04. Juli bis 08. Juli 2016****Montag, 04. Juli**10:40 2201 Jean Paul Gaultier, Couturier, Teil 1 > Vortrag  
Gerhard Lautenschläger, > E06 EG**Dienstag, 05. Juli**09:00 2276 Kommunikation im Alltag: Nonverbale Botschaften  
> Diskussionskreis, Siegfried Rodat, > E06 EG

09:001465 Gesundheitswandern &gt; Wanderung

Waltraud Nenninger, siehe Beschreibung

10:00 2610 Über die Technik der Orgel am Beispiel von St.  
Raphael > Vortrag mit Orgelführung, Eberhard Griebhaber, >  
HD-Neuenheim10:40 4989 Vorbesprechung Oberschwaben ,Dr. Jörg Schadt, >  
E06 EG11:00 1471 Sportliches Radfahren mit Heinz Schriegel >  
Fahrradtour, Heinz Schriegel, Treffpunkt: Akademie für Ältere13:45 2105 Aktuelle Politik > Diskussionskreis, Frank Tischer,  
Dieter Hof, > E07 EG14:00 4952 Vorbesprechung: Wandern und Kultur in Nordportugal  
Ursula Heselberger, > E06 EG**Mittwoch, 06. Juli**09:00 1682 Selbstbehauptungstraining > Seminar, Günter  
Oestringer, > E07 EG

09:15 1485 Von Iggelbach zum Helmbachweiher &gt; Wanderung

Wolfram Janik, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Bahnhofshalle

14:00 4990 Vorbesprechung Karl IV in Nürnberg

Dr. Jörg Schadt, &gt; E06 EG

15:40 2271 Der Anfang der Menschheit im Dunkel der Frühzeit >  
Vortrag, Gerlinde Horsch, > E06 EG**Donnerstag, 07. Juli**10:40 2185 Kreativität – Können wir sie lernen? > Vortrag  
Siegfried Rodat, > E06 EG**Freitag, 08. Juli**

09:30 4103 Neckarsteinach &gt; Kulturfahrt

Gisela Felix, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Bahnhofshalle

14:00 2250 Deutsche Entwicklungszusammenarbeit - Analyse  
und Perspektiven > Vortragsreihe, Dr. Manfred E. Matzdorf, > E06  
EG

15:40 2187 Der Mithraskult in Germanien &gt; Vortrag

Siegfried Eschborn, &gt; E06 EG

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter  
Tel. 06221/9750-0 an! Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)**Kirchliche Nachrichten****Katholische Kirche**Tel.: 76 33 23 Fax: 76 43 02  
E-Mail: [stjoseph@kath-hd.de](mailto:stjoseph@kath-hd.de)  
Homepage: [www.stadtkirche-heidelberg.de](http://www.stadtkirche-heidelberg.de)**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:**

Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr

**Gottesdiensttermine:****Eppelheim**

Sa.	02.07.	08.00	Laudes (Josephskirche)
		16.30	Abendgebet (Haus Edelberg)
		18.30	Hl. Messe – Festgottesdienst zum Landessportfest der DJK (Christkönigkirche)

Di.	05.07.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet (Christkönigkirche)

**Pfaffengrund**

So.	03.07.	11.00	Hl. Messe mit Gemeindefest – Kollekte für den Hl. Vater -
-----	--------	-------	--

**Wieblingen**

So.	03.07.	10.00	Ökumenischer Gottesdienst zum Stadtteilstfest (Kerweplatz)
-----	--------	-------	---

**Treffpunkte**

Di.	05.07.	14.00	Treffen der Senioren (FH)
Do.	07.07.	20.00	Kirchenchor (FH)



## DJK Gottesdienst in der Christkönigkirche

Das DJK Landessportfest am Samstag, dem 2. Juli, schließt mit einem Gottesdienst in der Christkönigkirche um 18.30 zusammen mit der Pfarrgemeinde.  
Mit Pfarrer Brandt wird der Geistliche Beirat der DJK, Pfarrer Erhard Bechthold, die heilige Messe feiern.



## Evangelische Kirche

Homepage: [www.ekieppelheim.de](http://www.ekieppelheim.de) Tel.: 76 00 27, Hauptstraße 56,  
E-mail: [pfarramt@ekieppelheim.de](mailto:pfarramt@ekieppelheim.de)  
Unsere Kirche ist offen:  
Mo-Fr zu den Öffnungszeiten des Pfarrbüros! Sa 10-12 Uhr  
Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:  
Mo, Di, Fr 10-12 Uhr Mo, Do 16-18 Uhr Mi geschlossen!

### Kirchliche Nachrichten

Fr	01.07.	16.00	Picco- Pauli: Kindergruppe für Grundschüler „Die Welt der Wikinger“
		17.15	Arbeitskreis Kirchenmusik
		18.00	TEESTUBE... der Jugendtreff der Ev. Kirche anläßl. der EM „Großes Kickerturnier“
		18.45	Kirchenchor
		19.45	Bibelmeditation - betrachtendes Gebet
		20.15	Singkreis
Sa	02.07.	14.00	Trauung in der Pauluskirche Daniel Horsch und Stefanie geb. Broßmann, Pfrin. Blázquez
So	03.07.	10.00	kein Gottesdienst
		11.00	„Sonntags- um- 11 Gottesdienst“ Pfr. Schilling und Team
		19.00	Abendgottesdienst Pfrin. Blázquez
		20.30	Meditation
Mo	04.07.	18.00	Werkkreis
Di	05.07.	17.00	Besuchsdienstkreis
		18.00	Ökumenischer Bibelgesprächskreis
		19.30	Vortreffen Ungarnfreizeit der Teilnehmer und Eltern im Gemeindehaus
Mi	06.07.	10.00	Gottesdienst im Haus Edelberg Pfr. Schilling
		18.00	Frauenkreis zu Gast heute Pfarrerin Blázquez
		19.00	Jugendposaunenchor
		20.00	Posaunenchor
Do	07.07.	14.00	Senioren-Treff
Fr	08.07.	16.00	Picco- Pauli: Kindergruppe für Grundschüler „Lebendige Spiele“
		18.00	TEESTUBE... der Jugendtreff der Ev. Kirche „Disco“
		18.45	Kirchenchor
		19.45	Bibelmeditation - betrachtendes Gebet
		20.15	Singkreis

### Wochenspruch: Jes. 43,1

**So spricht der Herr, der dich geschaffen hat: Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!**

### „Hat wirklich alles seine Zeit?“ – „Sonntags-um-11“ am 3. Juli

Unser Leben besteht aus Dynamik und Bewegung ... da gibt es „Trauer&Freude“, „Leben&Sterben“, „Lachen&Weinen“ usw.. Dazu heißt es im biblischen Buch des Predigers: „Alles hat seine Zeit“. Stimmt das? Oder erleben wir das ganz anders?  
Wir wollen im nächsten „Sonntags-um-11“-Gottesdienst am 3. Juli 2016 um 11.00 Uhr in der Pauluskirche dieser Frage nachgehen. Dabei werden sich selbstverständlich die Kinder anders als die Erwachsenen mit diesem Thema auseinandersetzen. Dazu kommen kindgemäße Gebete, Lieder „für Jung&Alt“ und eine

gute Gemeinschaft von „Groß&klein“. Herzliche Einladung zum nächsten „Sonntags-um-11“-Gottesdienst!

### Abendgottesdienst in der Pauluskirche

Wie schon mehrere Male in diesem Jahr feiern wir am 3. Juli um 19<sup>00</sup>h einen Abendgottesdienst. Er findet an diesem Tag anstelle des 10<sup>00</sup>Uhr-Gottesdienstes statt. Die Atmosphäre dieser Gottesdienste ist – mit vertrautem Ablauf – doch eine ganz besondere. Das gemeinsame Beschließen des Wochenendes hat eine eigene Kraft und Intensität.  
Am Abend des 6. Sonntags nach Trinitatis steht das Nachdenken über die Bedeutung der Taufe im Zentrum des Gottesdienstes. In einer Dialogpredigt werden Pfarrerin Blázquez und die angehende Predikantin Simone Heidbrink mancher Frage dazu nachgehen. Herzliche Einladung zum Mitfeiern, Nachdenken, Singen und Beten!

### Abschied:

„Bayern München geht“.....So, die Reaktion unseres ältesten Kirchengemeinderats auf die Nachricht, dass Gemeindediakonin Margit Rothe zum 1. Juli 2016 unsre Gemeinde verlassen wird. Treffender kann man es kaum sagen: mit ihr geht, nach über 10 Jahren reger und unermüdlicher Arbeit, eine ganz wesentliche Kraft, Dreh- und Angelpunkt der Jugendarbeit, eine, die in allem mit guten Ideen, Rat und Tat(!) dabei war und nicht zuletzt ein liebenswerter Mensch. Margit Rothe wird ab Juli in zwei Kirchenbezirken hauptverantwortlich für die kirchliche Arbeit mit Flüchtlingen zuständig sein. Hier wird sie fehlen, dort ist es gut, dass diese wichtige Arbeit so kompetent besetzt werden kann. So heißt es also Abschied nehmen. Das werden wir: im Gottesdienst, am Sonntag, den 10. Juli 2016 um 10 Uhr in der Pauluskirche wird Schuldekanin Christine Wolf die Verabschiedung durchführen. Anschließend treffen wir uns zu Empfang und Fest auf der Kirchenwiese. Herzliche Einladung an alle, die sich Margit Rothe verbunden fühlen.

### Besuch bei Orgelbau Rensch in Lauffen am Neckar

in dessen Werkstätte die Pauluskirchenorgel derzeit restauriert und saniert wird: **(Teil II)**

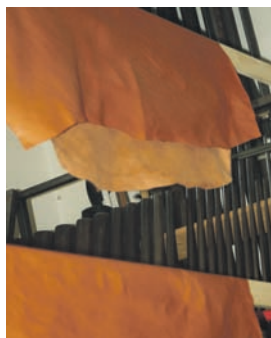
Die Orgel der Pauluskirche ist eine sog. Elektro-pneumatische Orgel, deren Tongebungssystem mit Taschenladen funktioniert.

Hier sieht man eine solche Tasche. Ein defektes Exemplar aus unserer Orgel, das in den letzten Monaten immer wieder für empfindliche „Heuler“ gesorgt hat. Im Zuge der Sanierung des Rückpositivs wurden alle dort befindlichen Taschen entnommen. Das porös gewordene Leder wird sorgsam entfernt und durch neues Leder ersetzt.



Hier sind die Lederstücke zu sehen, aus denen die neuen Bezüge der Taschen geschnitten werden.

Später wird die neu bezogene Tasche an der exakt gleichen Stelle der Orgel wieder eingesetzt. Das gewährleistet, dass nach dem Wiedereinbau jede instandgesetzte Tasche wieder für dieselbe Pfeife „zuständig“ sein wird wie eh und je.



Und schließlich eine intakte, neu bezogene Tasche zum Vergleich:

Mehr dazu und zu den Arbeiten an der Pauluskirchenorgel in den nächsten Ausgaben...

**Wenn Sie die Sanierung der Orgel finanziell unterstützen möchten:**

**Bankverbindung: IBAN:** DE176250020001511351  
**BIC:** SOLADES1HDB  
**Bank:** Sparkasse Heidelberg  
**Kontoinhaber:** Ev. Kirchengemeinde Eppelheim



**Schulen, Kinderbetreuung, Erw.-Bildung****Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium****Beitrag zum Frieden****Russische Schülergruppe zu Gast am DBG**

(uf) Für zwölf Neunt- und Zehntklässler des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums (DBG) ging am vergangenen Donnerstag eine aufregende Woche zu Ende: Zwölf Jugendliche aus der Moskauer Partnerschule des DBG waren bei ihnen zu Gast gewesen und man hatte viele gemeinsame Ausflüge unternommen. Den Austausch mit der Moskauer Schule Nr. 1253, an der die Schüler auch Deutsch lernen, gab es bereits vor einigen Jahren am DBG. Nun hat die DBG-Lehrerin Dr. Elena Stepanova diese besondere Partnerschaft erstmals organisiert und ein abwechslungsreiches Besuchsprogramm auf die Beine gestellt. Ihr ist es wichtig, dass dieser Austausch im Kleinen einen Beitrag zum Frieden beider Völker liefert und hilft, dass man sich gegenseitig kennenlernt und versteht.

Im Vorfeld des Austausches hatten die Schüler bereits per Internet Kontakt miteinander aufgenommen und sich virtuell bekannt gemacht. So wussten sie bereits einiges von ihren Gastpartnern, waren aber doch sehr gespannt, diese persönlich zu treffen. Viel gemeinsam verbrachte Zeit schweißte die Gruppe dann im Laufe der Woche eng zusammen.

Begleitet von den Moskauer Lehrerinnen Ekaterina Aigina und Galina Stukanowa besichtigten die Schüler den Schwetzingen Schlosspark, dessen Idylle und Ruhe die Gäste aus der Großstadt beeindruckte, sowie Heidelberg und Speyer. Am Sonntagabend ging es zu einem Musical ins Nationaltheater Mannheim, am nächsten Tag wurde Straßburg erkundet. Ein besonderes Highlight war die Schiffsfahrt nach Neckarsteinach. Natürlich hatten die russischen Schüler auch Gelegenheit, in den Unterricht am DBG hineinzuschnuppern.

Am Ende dieser aufregenden Woche waren aus den lockeren Internet-Kontakten echte Freundschaften geworden, die im September wieder aufgefrischt werden können, wenn die Bonhoeffer-Gymnasiasten ihre Moskauer Partner in der russischen Hauptstadt besuchen werden.

Text: Uta Fink

Foto: Dirk Schüssler

**Freundeskreis Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium**

Der Freundeskreis des DBG Eppelheim unter neuem Vorstand In seiner ordentlichen Mitgliederversammlung am 08. Juni 2016 hat der Freundeskreis des DBG einen neuen Vorstand gewählt. Da die Mitglieder des alten Vorstands keine Kinder mehr am Gymnasium haben, traten sie zurück, um den Weg für ein neues Team frei zu machen. Bis zur vollständigen Einarbeitung der neuen Vorstandsmitglieder, werden sie aber noch beratend zur Seite stehen und als Kassenprüfer fungieren.

So wurde Frau Anja Titze zur ersten und Frau Vimala Bauer zur zweiten Vorsitzenden des Freundeskreises gewählt. Zum Schatzmeister wurde Herr Timo De Marco ernannt, Schriftführerin ist Frau Lucic Vlasáková. Das Amt des Beisitzers übernimmt Frau Dr. Barbara Hennig, Frau Vanessa Wicht ist für die Mitgliederverwaltung

zuständig. Im Namen des Gymnasiums und aller Anwesenden dankte Herr Fellhauer, Rektor des DBG, dem alten Vorstand, Herrn Dobberstein, Frau Robl, Herrn Läßle, Frau Jost-Ullmann und Frau Wesch sowie allen anderen engagierten Mitgliedern für ihren hohen Einsatz, ihr großes Engagement und die unkomplizierte und gute Zusammenarbeit. Herr Fellhauer würdigte die Arbeit des Freundeskreises und hob deren Bedeutung für Schüler und Lehrer des DBG lobend hervor. Dank der vom Freundeskreis eingeworbenen Spenden konnten Schüleraustausche mit England, Russland, Spanien und Frankreich und den USA gefördert und zahlreiche Einrichtungsgegenstände sowie zusätzliche Lehrmittel angeschafft werden. Auch wurde die farbliche Neugestaltung der Klassenzimmer im März dieses Jahres finanziell unterstützt – eine Aktion, die sowohl Schülern, als auch Lehrern viel Spaß und Freude bereite und dem DBG fröhlich bunte Klassenräume bescherte. Herr Fellhauer wünschte dem alten Vorstand weiterhin alles Gute und freut sich auf die weitere gute Zusammenarbeit mit dem neu gewählten Team. Diesem wird die Arbeit sicherlich so schnell nicht auszugehen, denn es wurden mit den guten Wünschen gleich neue Anregungen und Anträge zur Unterstützung des Schulalltags überreicht.

**Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule****Bundesjugendspiele mit der "Froschklasse"**

An den diesjährigen Bundesjugendspielen der Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule nahm auch die Klasse 1a „Froschklasse“ mit 18 Schülerinnen und Schülern teil. Unterstützt wurde die Inklusionsklasse von ihrem Klassenleitungsteam Frau Erler und Frau Armbruster, von der Kollegin Katja Wesch, zwei Schulbegleiterinnen des Schepplerheims Heidelberg, drei Betreuern aus der Elternschaft und zwei Praktikantinnen.

Die kleinen Frösche starteten um 8.30 Uhr an der Fesch, um bei bereits warmen Temperaturen pünktlich um 8.45 Uhr am TV Eppelheim ihre ersten Bundesjugendspiele zu beginnen. Drei Stationen (Weitwurf, 50-Meter-Lauf und Weitsprung) wurden nacheinander absolviert. Für das „Rollikind“ der Klasse wurden vorab gemeinsam mit der Fachlehrerin aus Ladenburg Stationen erarbeitet, die eine Inklusion auf dem nicht behindertengerechten Sportplatz dennoch ermöglichten. Ausgestattet mit ausreichend Sonnenschirmen und Picknickdecken vergnügten sich die Kinder auch in den Wartezeiten, bis sie an der nächsten Station an der Reihe waren. Um 11 Uhr bei mittlerweile über 30 Grad und praller Sonne bewegte sich der Konvoi, angeführt vom „Rollikind“ wieder zurück zur Schule. Alle Frösche, auch die vier Kinder, die im Rahmen des „Gemeinsamen Unterrichtes“ in der 1a beschult werden, hatten einen unvergesslichen und schönen Tag und freuen sich schon auf die Urkundenverleihung am Montag. Eine Schülerin und ein Schüler erhalten die Ehrenrunde, 9 Kinder die Sieger- und 7 Kinder die Teilnahmeurkunde. Herzlichen Glückwunsch!






**HERZLICHE EINLADUNG ZUM  
Sommer-Sport- und  
Spiele-Fest**  
Do, 7. Juli 2016, 14.00-17.00 Uhr

**Das gibt es an unserem Sommer-Sport- und-Spiele-Fest:**

- Tolle sommerliche Spiel- und Sportangebote aller Klassenstufen auf dem Schulhof
- Der Naturspielraum im Innenhof ist geöffnet.
- Themenkurse präsentieren sich an Stationen und mit Aufführungen.
- Lustige Wasserspiel-Stationen (hierfür brauchen die Schüler/innen Wechselkleidung)
- Für Kaffee, Kuchen und Getränke sorgt der Elternbeirat!



**SOMMER FEST**

**SOMMER FEST**

**Erfolgreich lernen  
Gemeinschaft leben  
Zukunft gestalten**

Nachfolgende Schülerin aus Eppelheim hat im Helmholtz-Gymnasium Heidelberg ihr Abitur erfolgreich bestanden.  
**Engelhardt, Rebecca**

## Parteien

CDU [www.cdu-eppelheim.de](http://www.cdu-eppelheim.de)

CDU

*Einladung zum Musikalischen Frühschoppen  
der CDU Eppelheim*

am Sonntag, 03.07. 2016 am Wasserturm

Wir laden ein zum  
**19. Musikalischen Frühschoppen**  
am 03.07.2016 ab 11.00 Uhr  
am Wasserturm  
mit  
**Dr. Karl A. Lamers MdB**  
Musikalische Unterhaltung:  
**Stadtkapelle Philippsburg**

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

**CDU** Stadtverband  
Eppelheim

## Freundeskreis Humboldt-Realschule

Am 18. Juli 2015 von 8 – 12 Uhr verkauft der Freundeskreis der Humboldt-Realschule e.V. selbstgemachte Erdbeermarmelade und selbstgebackene Kuchen auf dem Wochenmarkt. Die Marmelade, welche wir vom Treiberhof geschenkt bekamen, wurde von den Schülern der Realschule selbst gekocht. Die Kuchen werden von den Eltern und Mitgliedern gespendet. Wir bedanken uns jetzt schon ganz herzlich bei all denjenigen, die uns für diesen Verkauf behilflich waren. Wir würden uns sehr freuen, wenn viele kommen würden, um unsere Köstlichkeiten zu kaufen.



## Volkshochschule

### Schon angemeldet?

#### 1780.03k Babysitterdiplom in Eppelheim

Am 09.07.2016, 10:30 – 15:30 Uhr, Susan Hänggi

**Infos und Anmeldung unter 0 62 21/911 911 und [www.vhs-hd.de](http://www.vhs-hd.de)**

Ihr Abitur am Abendgymnasium der Volkshochschule Heidelberg haben aus Eppelheim die Schüler **Christian Fagherazzi** und **Michael Huber** ihr Abitur erfolgreich abgelegt.

Mit ihnen können sich weitere 28 Schüler und Schülerinnen auf das bestandene Abitur freuen. Hinzu kommen noch etliche Schüler, die die Fachhochschulreife erworben haben.

Gegenwärtig laufen auch die Anmeldungen für das neue Schuljahr. Interessenten können sich persönlich beim Direktor der Schule, StD Claus Reske, anmelden. Das Abendgymnasium Heidelberg ist das älteste Abendgymnasium in Baden-Württemberg und hat seit mehr als 65 Jahre tausenden von Schülern über den zweiten Bildungsweg das Abitur, die Fachhochschulreife oder die Mittlere Reife ermöglicht. Bei der Anmeldung sind 100 Euro als Anmeldegebühr in bar mitzubringen. Die Schulgebühren für ein Schuljahr belaufen sich für das Schuljahr auf 450 Euro, die in 2 Raten gezahlt werden können. Wer alles bezahlen möchte, erhält einen Rabatt von der VHS in Höhe von 50 Euro.

SPD [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)



## SPD besucht Fischerfest beim ASV Frühauf

Am vergangenen Sonntagnachmittag 19. Juni 2016 trafen sich Mitglieder der SPD Vorstandschaft und SPD-Gemeinderäte sowie der Landtagsabgeordnete Daniel Born auf dem Vereinsgelände des ASV Frühauf der zum Fischerfest geladen hatte.

Sie lösten damit ihr Versprechen ein, Eppelheimer Vereine zu unterstützen. Aufgrund der in diesem Jahr verfehlten Terminplanung - auf den 18.06.16 fielen drei Termine gleichzeitig - wurde diese Geste der Unterstützung aus der Taufe gehoben. Zum leckeren Fisch und vielen anderen Speisen und Getränken waren sich alle Beteiligten einig, dass diese Aktion nicht die letzte bleiben soll.

Devrim Korkut, Vorsitzender der SPD Eppelheim, bemängelt, dass im Vorfeld eine Vereinsvertreteritzung mit der Stadtverwaltung einberufen wurde, die dort abgesprochenen Termine jedoch nicht eingehalten wurden. Nach wie vor muss es Ziel sein, dass sich Vereine untereinander keine Konkurrenz machen. Die gleiche Vorgehensweise wünscht er sich auch von der Stadtverwaltung.

Dieser Meinung konnte sich der Vorsitzende vom ASV Frühauf, Karl-Friedrich Schenka, nur anschließen. Er bedankte sich für das zahlreiche Kommen der SPD Vertreter und hofft im kommenden Jahr auf wenige bis keine Termin-Überschneidungen.

Unser Bild zeigt den Landtagsabgeordneten Daniel Born, SPD-ÖV Vorsitzenden Devrim Korkut, seine Stellvertreterin Renate Schmidt und Kassierin Hildrun Pisch-Papendick



## Elfi Thompson Minigolf Gedächtnis Turnier 2016

Wir laden ein....  
zum fünften Eppelheimer Minigolfturnier 2016,  
auch in diesem Jahr wieder unter dem Motto:



**„Gemeinsam Golfschläger schwingen –  
Inklusion findet Platz“**

Wann: 09. Juli 2016 – Beginn um 11:00 Uhr

Wo: Gartengolfanlage Ruta, Kirchheimer Str. 90, Eppelheim

**Begrüßung und Siegerehrung:**  
Devrim Korkut – Vorsitzender SPD Eppelheim  
H.J. Lenz – Vorsitzender AWO Eppelheim

**Als Ehrengäste heißen wir willkommen:**  
Lothar Binding – Bundestagsabgeordneter  
Daniel Born – Landtagsabgeordneter  
Renate Schmidt – Projektgruppe Inklusion

**Besuchen Sie auch in diesem Jahr mit Familie und Freunden unser  
Minigolfturnier und lernen Sie nette Menschen kennen.**

Wir bieten Kaffee und selbst gebackenen Kuchen an.  
Der Erlös aus dem Verkauf wird an die AWO Eppelheim gespendet.

**Wir wünschen uns, dass jeder Mensch in der Gesellschaft  
akzeptiert wird, unabhängig von Alter, Geschlecht oder Herkunft.  
Durch Inklusion wird aus dem Nebeneinander ein Miteinander.  
Dies sollte in einem gemeinsamen Alltag selbstverständlich sein.**

V.1.5.d.P – SPD Eppelheim – Devrim.Korkut@spd-eppelheim.de

## Vereine und Verbände

### ASV/DJK Fußball



## Überlegener Turniersieg in Mauer

### B-Juniorinnen im Moment nicht zu schlagen

Am Samstag stand das erste Sommerturnier auf dem Plan der B-Juniorinnen des ASV Eppelheim – und die Mädchen vom Wasserturm waren wie in den letzten zwei Monaten nicht zu schlagen. Bei Viktoria Mauer warteten zwei gegnerische Teams, vom Gastgeber und Neckargemünd, auf die ASV-Mädchen um Kapitänin Frieda Reif. Weil das Team aus Hettingen kurzfristig absagen musste, einigte man sich auf eine Doppelrunde mit 15 Minuten Spielzeit pro Match. Emely, die an diesem Tage wegen ihrer Bänderdehnung noch pausieren musste, was ihr merklich schwer fiel, übernahm die Rolle der Protokollantin:

#### 1. Spiel gegen Mauer

3. Min.: Leia passt wunderbar zu Nicola, die mit links halbhoch ins lange Eck zur Führung vollendet.

9. Min.: Alexa nimmt einen Querpass von Nicola auf, lässt ihre Gegenspielerin stehen und trifft mit knallhartem Distanzschuss aus 18 Metern unter die Latte: 2:0

Endstand: 2:0

#### 2. Spiel gegen Neckargemünd

5. Min.: Glanzparade von Laura im Eppler Tor, die einen Gewaltschuss zur Ecke faustet.

6. Min.: Larissas Rechtsschuss streift nur die Latte.

9. Min.: Nach schöner Kombination über links lässt die Torwärtin Larissas Hammerschuss abprallen, Nicolas Nachschuss sitzt: 1:0

10. Min.: Larissa hält aus 15 Metern drauf. Der Ball geht knapp vorbei und ihr Schuh segelt auch knapp am Tor vorbei.

12. Min.: Laura klärt mit artistischer Faustabwehr an der Strafraumkante.

14. Min.: Friedas Freistoß segelt knapp über den Querbalken.

Endstand: 1:0

#### 3. Spiel gegen Mauer

3. Min.: Nora verwandelt eiskalt Alexas Ecke: 1:0

6. Min.: Leia köpft nach Ecke von Larissa knapp am Tor vorbei.

13. Min.: Simonas feiner Distanzschuss kann von der gegnerischen Torwärtin gerade noch entschärft werden.

Endstand: 1:0

#### 4. Spiel gegen Neckargemünd

ganz enge Kiste, viele Zweikämpfe im Mittelfeld

5. Min.: Larissa tanzt ihre Gegenspielerin aus und trifft von der Strafraumkante abgezockt links unten (Beini!).

6. Min.: Simone kommt für Nicola und hält hinten alles dicht.

Endstand: 1:0

Die überaus erfolgreichen B-Juniorinnen: Laura Sommer (Tor, ohne Gegentor im ganzen Turnier), Frieda Reif (C), Nicola Hauk (2), Leia Lehmann, Nora Hübner (1), Alexa Beidinger (1), Larissa Wirth (1), Simone Singer, Emely Schmitz (Maskottchen und Protokollantin)



## B-Juniorinnen feuern Deutschland an

Manchmal kann es auch Fußball passiv sein: Lautstark feuerten die B-Juniorinnen des ASV Eppelheim die Deutsche Herren-Nationalmannschaft bei ihrem letzten Gruppenspiel gegen Nordirland an. Das Team um Kapitänin Frieda Reif, das gerade eine tolle Serie von 8 Siegen hintereinander hingelegt hat, analysierte im "Cafe Creme" am Wasserturm fachfrauisch den Sturmangriff der "Mannschaft" und musste feststellen, dass die Chancenverwertung durchaus noch zu steigern ist. Aber das konnte man auch zuweilen von den eigenen Spielen... Jetzt hoffen die Mädchen vom Wasserturm auf weitere Rudelglotz-Termine in der KO-Phase bis zum Finale!



## ASV Judo/Karate



### Bronze bei den Bezirksmeisterschaften für Nuri Yesilgöz und Finn Braß

In Hockenheim fanden am Wochenende die U10-Bezirks Einzelmeisterschaften im Judo statt, unter den Judo-Kids aus ganz Nordbaden auch zwei Kämpfer von der Judo Abteilung des ASV-Eppelheim. Nuri Yesilgöz der in der Gewichtsklasse -38kg an den Start ging, erreichte nach guten Kämpfen ein sehr guten 3. Platz, auch sein Vereinskamerad Finn Braß der in der Gewichtsklasse -24kg an den Start ging erreicht ebenfalls ein guten 3. Platz bei diesen Judo Bezirks Einzelmeisterschaften. Die Judo-Abteilungsleitung des ASV-Eppelheim Thomas Graupner, Sven Lebküchner und Eyüp Soylu gratulieren den beiden Judo-Kids recht herzlich zu diesem Erfolg beim den U10-Judo Bezirks Einzelmeisterschaften.

Das Judo Training des ASV-Eppelheim findet im Capri-Sonnen-Sport-Center im Gymnastik-Raum statt, die Judo-Trainingszeiten des ASV-Eppelheim sind wie folgt :

- Montag : 17:30 bis 19:00 Uhr Judo-Training Anfänger / Fortgeschrittene 7 - 13 Jährige
- Mittwoch : 17:30 bis 19:00 Uhr Judo-Training Fortgeschrittene 7 - 13 Jährige
- Mittwoch : 19:00 bis 20:00 Uhr Judo Anfänger / Fortgeschrittene Training ab 14 Jahren
- Donnerstag : 16:30 bis 17:30 Uhr Judo-Kindergartentraining für 3 - 6 Jährige
- Donnerstag : 17:30 bis 19:00 Uhr Judo-Wettkampftraining für 10 - 18 Jährige

Weitere Info zu den Judo Trainingszeiten des ASV-Eppelheim, sind zu erfragen bei Sven Lebküchner, Telefon 0176 981 293 77 oder unter der E-Mail Adresse : lebkucheners@gmx.de



## ASV Ringen



### Verbandstag NBRV

Am 25.06. fand der jährliche Verbandstag des Nordbadischen Ringerverbandes in Graben-Neudorf statt. Aus unserer Abteilung nahmen Patrick Goth und Thorsten Engel daran teil. Wesentliches aus der Sitzung:

Thorsten Engel nahm stellvertretend für unsere Mannschaft einen Pokal für die letztjährige Vizemeisterschaft in der Landesliga entgegen. Auch vom Sportreferenten des Nordbadischen Ringerverbandes, Hardy Stüber, wurde die sehr gute Platzierung nach dem Neustart besonders hervorgehoben.

Weiter wurden einige Positionen im Verband neu gewählt. Unser Abteilungsleiter Thorsten Engel besetzt die nächsten 2 Jahre das Amt als einer von 6 Beisitzern im Rechtsreferat.

Nochmal zur Erinnerung:

Die neue Runde startet am 10.09. mit einem Auswärtskampf in Bruchsal. Der erste Heimkampf findet am 17.09. statt.

Alle Informationen, Neuigkeiten und Termine gibt es immer aktuell auf unserer Homepage [www.ringen-in-eppelheim.de](http://www.ringen-in-eppelheim.de), auf Facebook „Ringen in Eppelheim“, oder per App für alle Smartphones.



## Arbeiterwohlfahrt Eppelheim



**Nächster Kaffeenachmittag am Montag den 04.07.2016 um 14:30 Uhr im Rathauskeller.**

**Minigolf - Turnier** am Samstag den 09.07.2016 um 11:00 Uhr auf dem Minigolfplatz in der Kirchheimerstraße 90 zum Thema „Inklusion findet statt“ und zum Gedenken an Elfi Thompson. Kaffee und Kuchen werden angeboten.

**Sommerfest des Hauses Edelberg** am Sonntag den 10.07.2016 ab 12:00 Uhr. Hier bringt sich die AWO - Eppelheim ein um den guten Kontakt zum Haus Edelberg weiter zu pflegen.

**AWO, Bürgerkontaktbüro und VdK** laden ein zu einer Veranstaltung am 18. Juli 2016 um 18:30 Uhr im Rathauskeller zum Thema „Hören im Alter“. Referentin ist Frau Carina Sager, Geschäftsführerin bei GEERS Hörakustik in Eppelheim. Sie wird auf die Gefahren eingehen, die bei geschwächtem Gehör im Straßenverkehr drohen, sie wird die technischen Möglichkeiten moderner Hörgeräte erklären, die Durchführung eines Hörtests beschreiben und die Leistungen der Krankenkassen erläutern. Die Gäste werden vor dem Vortrag mit Kaffee und Kuchen bewirtet. Der Vortrag beginnt dann um ca. 15:00 Uhr.

## Blaues Kreuz

Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Keller im alten Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule, Eingang Rathausvorplatz, immer dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr. Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidelberg e.V., Plöck 16-18, 69117 Heidelberg, Tel. 14 98 20, E-Mail: suchtberatung@stadtmission-hd.de



## Eissportclub Eisbären ECE

Anfängerkurse für Inliner – Die Eisbären haben eine ausgebildete Trainerin engagiert, die jung und alt das Inlinerfahren immer Samstags an den folgenden Terminen beibringt: 2. Juli von 9-14 Uhr, 20. August 10-15 Uhr. Jeweils 5 Stunden dauert ein Kurs, in dem sicheres Fahren und Verhalten im Verkehr im Vordergrund steht. Dringend erforderlich ist eine Schutzausrüstung: Helm, Hand- und Ellenbogenschützer, Knieschützer!

Info und Anmeldung unter [www.icehouse-eppelheim.de](http://www.icehouse-eppelheim.de)

## Kontinuität im Tor – Wagner und König bleiben

Mit Janis Wagner und Marcel König bleiben die Torhüter der letzten Jahre auch weiterhin den Eisbären erhalten. Dagegen wird Oliver Stampfer nach nur einer Saison die Eisbären wieder verlassen, nachdem er seine berufliche Ausbildung in Heidelberg abgeschlossen hat und nun wieder in seine Heimat zurückkehrt. An seine Stelle tritt wie berichtet Dennis Schulz, der aus Frankfurt zu den Eisbären kommt.

Janis Wagner ist seit dem Projekt „Rhein-Neckar Stars“ bei den Eisbären und auch in der Folge die nominelle Nr. 1 im ECE-Kasten gewesen und bestritt dabei 77 Spiele. Coach Korte lobt vor allem seine starken Reflexe auf der Linie und sein gutes Stellungsspiel. Der 22-jährige Mannheimer studiert derzeit in Darmstadt und wird weiterhin ein guter Rückhalt für das Team sein.

Das Torhüter-Trio komplettiert auch weiterhin Marcel König, der seit letzter Saison fest bei den Eisbären zu Hause ist, nachdem er zu Beginn noch mittels Doppellizenz beim MERC spielberechtigt war. Der 19-jährige König absolviert derzeit eine Ausbildung zum Kaufmann für Büromanagement und überzeugt als Goalie vor allem durch seine Leidenschaft zum Spiel und als fleißiger Arbeiter im Tor. Für die Eisbären kam er bislang in 18 Spielen zum Einsatz. Wir freuen uns #JW46 und #MK96 weiterhin als Teil der Eisbären Familie bestätigen zu können und wünschen Oliver Stampfer alles Gute für die Zukunft und bedanken uns für seinen Einsatz in der abgelaufenen Saison.



## Eisbären verpflichten Goalie Schulz

Von den Löwen Frankfurt wechselt Dennis Schulz zu den Eisbären. Der 22-jährige gebürtige Nauheimer wird in der kommenden Saison das Torhüter-Trio mit Janis Wagner und Marcel König bei den Eisbären bilden.

Schulz war zuletzt bei den Löwen Frankfurt 1b aktiv, wo er, wie zuvor auch bei den Roten Teufeln Bad Nauheim bei den Profis in der DEL2 bzw. Oberliga Erfahrung sammeln konnte. Seine Ausbildung erfuhr Schulz bei seinem Heimatclub Bad Nauheim, ehe er zunächst in Berlin (U16) dann in Rosenheim (U18) seine Herausforderungen suchte und mit den Star Bulls auch den DNL-Vize-Meister Titel erreichte. 2011 kehrte er zunächst dann nach Hessen zurück (Frankfurt), wo er nach weiteren Zwischenstationen in Herford, Hannover und Bad Nauheim zuletzt wieder aktiv war.

Coach Korte freut sich auf den Neuzugang im Tor: „Ich erhoffe mir durch ihn einen gesunden Konkurrenzkampf um das Tor und von ihm persönlich Stabilität und Sicherheit für die Defensive der Eisbären“. Schulz selbst sieht seine Stärken vor allem in der Mentalität, Spielübersicht und seinen schlichtschuhläuferischen Fähigkeiten, und möchte das Konzept der Eisbären gerne erfolgreich begleiten und gibt als kurzfristiges Ziel die Play-Off-Teilnahme aus.

Wir begrüßen Dennis recht herzlich bei den Eisbären, wo er kommende Saison mit der Nummer 34 unser Tor hüten wird.

## Eppelheimer Tennisclub

Spielergebnisse der Jugend

Die Jungs und Mädchen der U10 hatten es letzten Samstag nicht leicht. Die Staffel, die vor jedem Spiel in dieser Altersklasse durchgeführt wird, deutete es schon an: Die Gäste vom Heidelberger TC reisten mit einer guten Truppe an. Die Einzel und Doppel verliefen zwar meist sehr knapp, dennoch hatten die Heidelberger die Nase am Ende vorn. Lediglich Lasse Shestakov konnte im Einzel ein Unentschieden erreichen. Das Spielergebnis lautete am Ende 6:26.

Dafür konnten aber die Jungs der U18 das Spiel gegen die die Spielvereinigung Ilvesheim für sich entscheiden. Nach den Einzeln stand es schon 3:1 für den ETC. Somit musste nur noch ein Doppel gewonnen werden, um die Punkte in Eppelheim zu behalten. Die Taktik ging auf. In einem tollen Doppel konnten Florian Schmitt und Francesco Hoffmann alles klarmachen. Die Mannschaft siegte mit einem 4:2.

### Spielertermine

#### Kommende Heimspiele:

Freitag, 1. Juli Herren 60 gegen den TG Käfertal (14 Uhr)  
Samstag, 2. Juli: Herren 55 gegen den SV DJK 1930 Unterballbach (14 Uhr); U12w gegen den TC BW Schwetzingen; U14 gegen den TV Lußheim (9:30 Uhr)  
Sonntag, 3. Juli: Damen gegen den ESV RW Heidelberg (9:30 Uhr)

#### Kommende Auswärtsspiele:

Dienstag 28. Juni: Herren 70 gegen den TV GW Weinheim/KSV Steinklingen 1965 Hemsbach (10 Uhr)  
Samstag, 2. Juli: Damen 40 gegen den TSV Badenia Feudenheim; Herren 40 gegen den TC Heddeshheim; Herren 40-2 gegen den TC Neckar-Ilvesheim 2; Herren 50 gegen den TC BG Bad Rappenau (14 Uhr); U10 gegen den VfL Kurpfalz MA-Neckarau; U12 gegen die SGK Heidelberg; U16w gegen den TC Plankstadt; U18 gegen den TC Leutershausen (9:30 Uhr)  
Sonntag, 3. Juli: Herren gegen die TSG 78 Heidelberg; Herren 2 gegen den TC Wiesenbach; Herren 30 gegen den TC Kurpfalz St.Ilgen. (9:30 Uhr)



Bild: v.l.n.r.: Esther Yamen, Tim Fischer, Lasse Shestakov, Nils Fischer

## Reiterverein

### Wer hat das rosa Pferd gesehen ?

**Das rosa Pferd am Ortseingang von Eppelheim wurde geklaut!**

**Es ist nicht zu glauben, aber irgend jemand hat das große**

### ROSA HOLZPFERD geklaut.

Es ist groß und schwer und einer allein kann das nicht wegtragen. Sollten Sie irgendwo hinkommen, wo ein rosa Pferd auf dem Flur steht ---

--- das gehört dem Reiterverein. Rufen Sie uns an.



### Kleintierzuchtverein

<b>Gockelfest</b>	<b>02. und 03. Juli</b>
<p><b>Samstag, 02. Juli ab 16 Uhr</b> <b>Sonntag, 03. Juli ab 10 Uhr</b></p>	
<p><b>Frisch gegrillte Hähnchen, große Kuchenauswahl</b> <b>Samstag mit Live Musik</b></p>	
<p><b>Verein der Kleinzüchter Eppelheim.</b> <b>Hermann- Wittmann- Straße</b></p>	

### Psychologische Beratungsstelle

Konrad-Adenauer Ring 8, 69214 Eppelheim, Tel. 06221 76 58 08

#### Kurzberatung in Eppelheim

Kurzberatung ist ein Angebot unserer Stelle für Eltern aus Eppelheim und Umgebung und bedeutet schnell und unbürokratisch bei Erziehungsfragen fachlichen Rat zu bekommen. Die Beratung dauert 1/2 Stunde und findet anonym und ohne Wartezeit statt. Sollte sich im Laufe der Kurzberatung herausstellen, dass ein größerer Bedarf besteht, wird gemeinsam entschieden, was zur weiteren Unterstützung sinnvoll wäre.

#### Termine für Kurzberatung

**Donnerstag, 14.07.2016 Kath.Kindergarten St. Elisabeth Scheffelstr. 11, 69214 Eppelheim, Tel.: 76 83 38** Jeweils zwischen 14 und 16 Uhr, Sollten Sie einen Beratungsbedarf haben, melden Sie sich bitte bei dem entsprechenden Kindergarten an.

### Sängerbund Germania



### Summer in the City

Unter diesem Motto stand das Konzert des Sängerbundes Germania Eppelheim, das am Samstag, den 25. Juni in der Pauluskirche stattfand. Der Sängerbund Germania Eppelheim feiert in diesem Jahr sein 115-jähriges Bestehen. Deshalb war es Absicht, dass bei diesem Konzert Tradition auf Moderne traf. Genau aus diesem Grund führten der traditionelle Männerchor und der moderne Chor Joyful Voices vereint ihr erstes gemeinsames Konzert auf. Und so gab es am Ende dieses Konzerts auch ein paar Lieder zu hören, bei denen beide Chöre gemeinsam sangen und die sehr gut besuchte Pauluskirche mit eindrucksvoller Stimmgewalt erfüllten.

Das Konzert, moderiert vom stellvertretenden Vorsitzenden Michael Becker, war in fünf Blöcke aufgeteilt, die nun hier im Einzelnen kurz dargestellt werden:

Als erstes trat der Männerchor mit drei kirchlichen Liedern auf, die er unter der Leitung seines Dirigenten Gerhard Knapp a cappella vortrug:

Zur Eröffnung des Konzerts hörten die Besucher den Choral „Sanctus“ von Friedrich Silcher, gefolgt von der altrussischen Klosterlegende „Zwölf Räuber“, bei der Heinz Meisel als Tenorsolist die eigentliche Räubergeschichte vortrug. Den Abschluss dieses Blocks bildete ein Choral aus der orthodoxen Liturgie: „Oh Gott, hör uns“.

Nun wurden die Männer von den Joyful Voices abgelöst, die unter der Leitung von Kim Boyne zunächst vier Lieder vortrugen: Als erstes „Evening Rise“, die englische Version eines traditionellen indianischen Gesangs. Es folgten „Sunny“, ein Evergreen von Bobby Hebb aus dem Jahr 1963, „Das Beste“ von Silbermond, und das „Hallelujah“ von Leonard Cohen, erstmals 1984 veröffentlicht. Am E-Piano begleitete Felicity Hotasina Sianipar.

Bei seinem zweiten Auftritt begann der Männerchor nun deutlich moderner, nämlich mit dem Lied „Vater unser“ von Hanne Haller. Dieser Hit war im Jahr 2004 oft im Radio zu hören. Dann erklang der brasilianische Schlager „Dona Maria“ von Herivelto Martins. Bei beiden Liedern übernahm Gerhard Knapp auch die Begleitung am E-Piano.

Mit dem wieder eher traditionellen Lied „Handwerkers Abendgebet“ von Franz Morgenrot beschloss der Männerchor seinen Auftritt. Dabei sang Kurt Denk eindrucksvoll das Tenorsolo.

Nun kamen die Joyful Voices zu ihrem zweiten Auftritt, der mit dem Song „Summer in the City“ von Joe Cocker begann. Von diesem Titel leitete sich das Motto des gesamten Konzerts ab, das ja in der Woche des kalendarischen Sommeranfangs stattfand. Damit begrüßten die Sänger und Sängerinnen schwungvoll den Sommer. Dann sangen die Joyful Voices das Lied „Angels“ von Robbie Williams aus dem Jahr 1997. Bei einer chorinternen Umfrage, welche Lieder aus vergangenen Konzerten erneut aufgeführt werden sollten, war „Angels“ eindeutig auf dem ersten Platz gelandet. Es ist gewissermaßen das Lieblingslied der Joyful Voices. Nun folgte das Lied „Earth“, eine Hommage an unsere Mutter Erde. Dieses Stück wurde von Kim Boyne 2015 anlässlich des 10 jährigen Jubiläums für die Joyful Voices komponiert. Als letztes Lied in diesem Block erklang „Aquarius / Let the Sunshine In“, ein Medley aus dem Musical Hair. Die Single wurde 1969 veröffentlicht und gelangte sofort in die US-Hitparade, wo sie 6 Wochen lang an erster Stelle notiert wurde.

Bevor es zum abschließenden gemeinsamen Singen beider Chöre kam, erfolgten Ehrungen für langjährige Vereinsmitglieder. Thomas Hübler, Vorsitzender des Sängerbundes Germania Eppelheim, ehrte folgende Mitglieder für ihre treue aktive Mitgliedschaft im Verein:

für 25 Jahre Wilhelm Löser, Theo Ridinger und Michael Seydel  
für 40 Jahre Eveline Huber, Klaus Seidel und Manfred Stotz  
für 60 Jahre Dieter Stephan  
für 65 Jahre Manfred Weber

Anwesend war auch Herr Zigahl als Vertreter des Chorverbands Kurpfalz Heidelberg. Er fügte noch Ehrungen hinzu für langjährige aktive Mitgliedschaft in einem Chor des Chorverbandes, wobei zu den eben genannten noch folgende Sänger hinzukamen:

für 60 Jahre Peter Knab  
für 70 Jahre Werner Ernst

Herr Zigahl betonte, dass es schon recht außergewöhnlich ist und selten vorkommt, dass er einen aktiven Sänger für 70-jähriges

aktives Singen im Verein ehren kann. Aber es ist ein Beweis, dass Singen gesund und fit hält!

Im letzten Teil des Konzerts standen zwei gemeinsame Lieder des Männerchors und der Joyful Voices auf dem Programm: „Die Antwort weiß ganz allein der Wind (Blowin' in the Wind)“ ein Folk-Rock-Song von Bob Dylan, der 1963 erschien und zu einer Anti-Kriegs-Hymne wurde. Er gilt als einer der klassischen Protestsongs. Die Sängerinnen und Sänger trugen ihn mit deutschem Text vor und erfüllten den Kirchenraum mit eindrucksvollem Klang. Die Moderne traf nun wieder das Traditionelle, hier in Form des irischen Segensspruchs „Möge die Straße uns zusammen führen“, ebenfalls gesungen mit deutschem Text. Irische Segenssprüche verbinden oft alltägliche Gegebenheiten mit Geistlichem und sind im deutschen Sprachraum sehr beliebt. Das Publikum war von dem Konzert begeistert, so dass es sich eine Zugabe erklatschte. Eine solche hatte der gemeinsame Chor auch vorbereitet, und zwar ein Beatles-Medley mit fünf der beliebtesten Lieder der Beatles. Das Medley wurde dirigiert von Kim Boyne und am E-Piano begleitet von Gerhard Knapp. Bei diesen bekannten Songs begannen viele Zuhörer mitzusingen, und beim letzten der Stücke, dem Titel „Yellow Submarine“, wurde auch eifrig im einfachen Rhythmus mitgeklatscht. Bei dieser Zugabe konnte sich das Publikum also richtig aktiv einbringen. Da störte es auch nicht, dass die Texte englisch waren – so sagte eine ältere Besucherin hinterher: „Ich kann zwar nicht englisch, aber bei diesem Lied kann ich trotzdem mitsingen!“

Das Publikum war also mehr als zufrieden, und der Sängerbund Germania hat sich zu seinem 115-jährigen Geburtstag überzeugend präsentiert. Im Anschluss an das Konzert wurden die Gäste noch zu Speis und Trank ins Gemeindehaus eingeladen, wo der Abend gemütlich und in guter Stimmung ausklang. Ein Dank an das Küchenteam unter der Leitung von Eveline Huber und Petra Hübler, sowie allen Helfern die zum Erfolg dieses gelungenen Abends beigetragen haben.

An dieser Stelle sei auch gleich darauf hingewiesen, dass der Sängerbund Germania am 18. Dezember ebenfalls wieder in der Pauluskirche zum Weihnachtskonzert einlädt.

Wenn jemand durch „Summer in the City“ motiviert ist, bei einem der Chöre mitzusingen, so ist er gerne zur Singstunde willkommen, und sei es nur, um erst einmal herein zu schnuppern. Die Chorproben finden immer im Saal des Gasthauses zum Goldenen Löwen statt:

Joyful Voices montags 19:45 – 21:15

Männerchor mittwochs 20:00 – 21:30



## SG Poseidon



### Triathlon Liga Wettkampf in Erbach

Pünktlich um 05:45 Uhr trafen wir uns am 26. Juni vor der Schwimmhalle, um nach

Erbach zu fahren zu unserem vorletzten Liga-Triathlon Wettkampf der Saison. Dieses Mal erwartete uns ein besonderer Triathlon.

Der Team-Wettkampf Triathlon ist ein Wettkampftyp, bei dem alle drei Disziplinen im Team gemeinsam absolviert werden müssen.

Zunächst schwammen wir 0,75 km durch den See, danach fuhren wir mit dem Rad als Team im Windschatten die 23 km und zum Abschluss liefen wir noch 5 km.

Nach 1 Stunde und 24 Minuten kam das Frauenteam mit Laura Müller, Anna Steinmann und Susanne Haubner ins Ziel.

Das Männerteam mit Florian Ritzhaupt, Christian Walter, Andreas Adamiec und Arthur Filusch kamen ebenfalls glücklich nach 1 Stunde und 27 Minuten ins Ziel.

Es war wie immer eine gut organisierte Veranstaltung und ein tolles Team-Event.



## TVE Turnen



### Die Turnabteilung und das 1. große Sommerfest

Am Samstag, den 18.06. veranstaltete die Turnabteilung des TVE ein Sommerfest – für Groß und Klein.

Das Wetter war den Veranstaltern gewogen, bis zum Schluss hielt das Wetter. Es war angenehm und vor allem trocken – auch wenn die Wolken immer wieder drohend dunkel waren.

Die Abteilung präsentierte den Besuchern Vorführungen zum anschauen und mitmachen – von Aerobic, über Pilates bis zum Yoga und Kinderturnen der verschiedenen Altersgruppen.

Zahlreiche Besucher nutzten diese Möglichkeit und nahmen aktiv an den Angeboten teil – mit viel Spaß und Ehrgeiz.

Die Kleingeräte des Badischen Turnerbundes kamen bei den Kids ebenfalls sehr gut an – auch hier stand der Spaß an Neuem im Vordergrund.

Aber nicht nur die Turner zeigten sich in ihrer Vielfältigkeit.

Die Volleyballer des TVE waren auch vor Ort und luden die Gäste zum Beachvolleyball ein. Mitmachen, Kennenlernen, Spaß haben und aktiv sein – war auch hier das Motto des Tages.

Die Sportabzeichengruppe innerhalb der Leichtathletikabteilung organisierte einen Familiensportabzeichentag. Dieser machte seinen Namen alle Ehre. Ganze Familien kamen um die Leistungen innerhalb der verschiedenen Disziplinen zu erfüllen. Bis zu 3 Generationen besuchten zeitweise das Sportgelände. Und so war es nicht verwunderlich, dass die Altersklassen 7 bis 84 vertreten waren. Das Sportabzeichenteam war mit allen verfügbaren Prüferinnen und Prüfern vor Ort. Lange Wartezeiten waren trotz der großen Teilnehmerzahl Fehlanzeige. Die Laufbahn teilten sich die Turn- und Leichtathletikabteilung. So wurde darauf im Wechsel Pilates, Yoga, Aerobic aber auch 800 und 3000 m Läufe durchgeführt.

Für Essen und Trinken war bestens gesorgt, viele selbstgebackene Kuchen fanden reißenden Absatz.

Alle Teilnehmer und Besucher hatten viel Spaß, Kurzweil und genossen den Samstag bei angenehmen Temperaturen und gutem Essen.

Wir von den Turnern bedanken uns bei der Leichtathletik- und der Volleyballabteilung für das sehr gute Miteinander an diesem Tag, Dank an die Handball- und die Wanderabteilung für die Unterstützung und ganz herzlich bedanken wir uns bei den vielen Helfern und für die vielen und vor allem sehr leckeren Kuchenspenden.

Bilder von der Veranstaltung sind auf der Homepage: [www.turnverein-eppelheim.de](http://www.turnverein-eppelheim.de)





## TVE Volleyball



Am Sonntag, 19. Juni, fand das erste LBS Beach Turnier dieses Jahr auf der TVE Beach Anlage statt. 8 Mannschaften kämpften um Punkte in der landesweiten LBS Turnierserie. Mit jedem gespielten Turnier können Punkte für die weitere Meisterschaft gesammelt werden.

In einem spannenden Finale unterlag die TVE Mannschaft Damian Stich/ Jascha Ruebeling knapp den Turniersiegern Jan Hellmann/ Sascha Witzel (SG Südpfalz). Das nächste LBS Turnier findet am 13. August als A-Mixed Turnier mit Flutlicht



## Verein der Vogelfreunde 1962 e.V.

Sehr geehrte Mitglieder, hiermit dürfen wir Sie recht herzlich zu unserem traditionellen Grillfest am Sonntag, 10. Juli 2016 zum Mittagessen ab 12 Uhr in die Kleingartenanlage, Eppelheim (neben Grillhütte) einladen. Anmeldung bis spätestens 3. Juli bei Rolf Beigel abgeben.

## Waldprojekt

### Froschjagd

Letzte Woche war es soweit: Der erste Frosch der Saison war gefangen worden. Wobei: Frosch ist vielleicht etwas zu hoch gegriffen. Es war fast noch eine Kaulquappe, aber mit allen Beinen und nur noch ganz wenig Schwanz. Daher gab es dafür auch eine Tüte Schoko-Bons.

In der Hitze letzte Woche waren wir auch bei den Eidechsenhügeln, hatten aber dieses Mal kein Glück. Aber wir geben nicht auf!

Das nächste Treffen ist am Donnerstag, den 7. Juli 2016 von 16.30-18.00 Uhr im Eppeler Wald beim Kurpfalzhof

BITTE BEACHTEN! Aufgrund anderer Projekte werden wir auch nicht vor 16.30 Uhr im Wald sein können, daher eine Bitte an die Eltern: Schicken Sie Ihre Kinder nicht zu früh los!

Wir treffen uns direkt im Wald. Für diejenigen, die noch nicht bei uns waren: Den Wald findet man, wenn man Eppelheim Richtung Grünschnitt-Abladestelle verlässt, davor links abbiegt und an Birkighöfen und Feldkreuz vorbei fährt. An der folgenden „S-Kurve“ rechts Richtung Wald fahren, vor dem Wald links und dann den

zweiten Weg rechts einbiegen.

Und hier noch das „Kleingedruckte“:

Interessierte Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind jederzeit willkommen. Das Projekt ist offen, d.h. es ist nicht nötig, bei jedem Treffen dabei zu sein. Jede und Jeder kann kommen, wann sie oder er Zeit und Lust hat. Die Treffen finden bei fast jedem Wetter statt (bei Starkregen, Hagel, oder ähnlichem fällt das Treffen aus)

Noch eine Bitte an die Eltern: Bitte denken Sie daran, den Kindern etwas zu trinken mitzugeben, am besten in einer Trinkflasche.

Bei Fragen könnt Ihr uns gerne anrufen: Holger 1872378, Peter 06202/574642. Oder auch anmailen:

Waldprojekt.eppelheim@gmx.de

Wir freuen uns schon, möglichst viele bekannte und neue Kinder im Wald zu sehen und hoffen, dass die Kältewelle bis dahin abgeklungen ist.

Bis bald, Peter und Holger

## Informationen, Kulturelles

### AVR



#### Keine heiße Grillkohle in die Abfallbehälter

Jetzt ist er doch noch da. Der Sommer! Damit beginnt auch wieder das Vergnügen der vielen Grillpartys- und feste.

Die AVR Kommunal GmbH weist darauf hin, dass Grillasche nach dem Grillvergnügen vollständig erkalten muss, bevor sie in die Restmüllbehälter gefüllt wird.

Unter der grauen Schicht kann oft nicht so einfach erkannt werden, ob die Asche schon ausgekühlt ist oder ob noch glimmende Nester vorhanden sind.

Die AVR Kommunal GmbH empfiehlt deshalb, die Grillkohlasche ganz abkühlen zu lassen oder sie ganz vorsichtig mit Wasser zu löschen. Danach kann sie verpackt in staubdichte Tüten in den Restmüll gegeben werden.

Ansonsten kann es zu gefährlichen Schwelbränden in der Restmülltonne oder in den Müllfahrzeugen kommen.

Bei Fragen zum Abfall steht das Team der Abfallberatung unter der Telefonnummer 07261/931-510 gerne zur Verfügung.

#### Sperrmüll-/Altholzsammlung einfach und bequem auf Abruf

Polstermöbel, Koffer, Ski, Holzmöbel und andere Abfälle, die zum Sperrmüll oder Altholz zählen, können schnell und bequem über die Sperrmüllabfuhr der AVR Kommunal GmbH entsorgt werden. Die AVR bietet zweimal jährlich auf Abruf die Abholung von Sperrmüll und Altholz vor dem Grundstück, ohne zusätzliche Gebühren, an. Zur Abholung können vier Kubikmeter Sperrmüll/Altholz angemeldet werden.

Was zum Sperrmüll gehört, lässt sich einfach über die Größe des Abfalls entscheiden. Alle brennbaren Haushaltsgegenstände, die wegen ihrer Größe nicht in die Abfallbehälter passen, zählen dazu, wie z. B. Matratzen, Teppiche und Polstermöbel.

Zum Altholz gehören Holzmöbel, Bretter und Holzplatten aus dem Innenbereich.

Aufgrund ihrer Schadstoffbelastung gehören Hölzer aus dem Außenbereich nicht zum Altholz. Holzfenster, Außentüren aus Holz, Gartenmöbel, Zäune, imprägnierte Dachlatten und Dachbalken sowie Fensterläden werden bei der Sammlung nicht mitgenommen. Diese Holzabfälle können kostenpflichtig bei den AVR Anlagen Sinsheim, Wiesloch und Ketsch angeliefert werden.

In Säcken verpackte Abfälle werden nicht als Sperrgut entsorgt. Diese gehören in die Restmüllbehälter oder in Restmüllsäcke, welche die AVR zum Kauf anbietet.

Die AVR bittet, Sperrmüll und Altholz getrennt nebeneinander bereitzustellen.

Gegen zusätzliche Gebühren bietet die AVR auch einen Vollservice an. Das heißt die angemeldeten Gegenstände können direkt aus der Wohnung geholt werden.

Anmeldungen zur Sammlung werden telefonisch unter 07261/931-310 oder

online unter <https://www.avr-kommunal.de/online-service/abholung-auf-abruf/>

oder per Mail unter: [auftragsannahme@avr-kommunal.de](mailto:auftragsannahme@avr-kommunal.de) von der AVR entgegengenommen.

## Informationen zur Abfallwirtschaft für Eppelheim

### Abfuhr- und Sammeltermine auf einen Blick Juli 2016

2Rad-Behälter und Glasbox:			
Restmüll	Biomüll	Grüne Tonne plus	Glasbox
7./21.	6./20.	14./28.	22.

Nur nach vorheriger Anmeldung (Tel:07261/931-310) werden abgeholt:

Sperrmüll/Altholz	Grünschnitt	Alttextilien/Schuhe
6./20.	6./20.	7./21.

Schadstoffsammeltermine:  
In diesem Monat findet keine Schadstoffsammlung statt.

Bei fett markiertem Datum handelt es sich um einen vom Regelabfuhrtag abweichenden Abfuhrtermin.

NEU: Elektrogeräte/Schrott: Keine Veröffentlichung der Abfuhrtermine mehr. Der Abholtermin wird Ihnen nach der Anmeldung schriftlich mitgeteilt.

## Musikschule



**Jetzt anmelden beim Tag der offenen Tür Neues Schuljahr ab Oktober an der Musikschule Bezirk Schwetzingen e.V.**

Am Sonntag, dem 10. Juli 2016 findet von 14:30 - 17:00 Uhr der zweite diesjährige Tag der offenen Tür in der Musikschule Schwetzingen, Mannheimer Str. 29 statt.

Ab 14.30 Uhr haben Kinder, Jugendliche und Erwachsene die Möglichkeit, Instrumente unter qualifizierter Anleitung auszuprobieren, Fragen zu Unterricht, Instrumentenbeschaffung, Kosten u. v. a. m. zu stellen. Für das ab Oktober beginnende neue Musikschuljahr werden Anmeldungen angenommen. Über drei Etagen stehen den Besuchern Fachlehrer folgender Fächer mit Rat und Tat zur Verfügung: Musik für Eltern und Kind ab dem 6. Lebensmonat, Musikalische Früherziehung für 3- oder 4-jährige, Block- und Querflöte, Oboe, Klarinette, Fagott, Saxofon, Trompete, Posaune, Akkordeon, Klavier, Harfe, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass, Gitarre, E-Gitarre, Schlagzeug, E-Orgel, Keyboard und Gesang.

Ab sofort werden Anmeldungen für das Instrumentenkarussell entgegengenommen, welches neu ab 01. Oktober immer donnerstags in der Zeit von 15.00 bis 15.45 Uhr in der Musikschule stattfindet. Kinder im Instrumentenkarussell erhalten in kleinen Gruppen „Schnupperunterricht“ in den Fächern Block- und Querflöte, Violine, Violoncello, Gitarre, Klavier, Schlagzeug, Oboe, Trompete, Posaune und Klarinette.

Weitere Informationen erhalten Sie von den Fachkräften der Musikschule beim Tag der offenen Tür vor Ort und unter [www.musikschule-schwetzingen.de](http://www.musikschule-schwetzingen.de).

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

## Allgemeine Blinden- und Sehbehindertenhilfe e.V

Einladung zur Fachmesse „Weiter-Sehen 2016“ mit großer Hilfsmittelausstellung und „Dunkel-Kaffee“ am Samstag, 02. Juli 2016 von 10-16 Uhr in der Eberthalle, Ebertstr. 22 in 72336 Balingen.

Telefon: 0 74 27 – 466 037 5, E-Mail: [buer0@abs-hilfe.de](mailto:buer0@abs-hilfe.de)  
Internet: [www.abs-hilfe.de](http://www.abs-hilfe.de)

**BITTE BEACHTEN!**  
Abgabeschluss für die Eppelheimer Nachrichten ist immer **Montags 12 Uhr**. Geänderte Abgabezeiten wegen Feiertagen werden rechtzeitig veröffentlicht. Bitte senden Sie die Berichte an [eppelheimernachrichten@eppelheim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppelheim.de). Die Berichte sollten nicht länger als eine halbe Din-A4-Seite und in Times New Roman, Pitch 10, geschrieben sein. Die Bilder übermitteln Sie bitte als **Anhang** der E-Mail, nicht größer als 2 MB (Bitte **nicht** in der E-Mail oder im Dokument!) Berichte mit Grafiken bitte als **PDF** senden.



## Veranstaltungen



## Herzliche Einladung zum 15-jährigen Jubiläum

Sonntag, 10. Juli 2016, ab 10.00 Uhr

Wir laden alle Bewohner, Angehörige und Freunde unseres Hauses auf das herzlichste ein, gemeinsam mit uns das 15-jährige Bestehen unseres Herzenshauses zu feiern!

Beginn ist um 10 Uhr mit einem kleinen Umtrunk. Für Groß und Klein ist bestens gesorgt... eine Grillstation, ein Cocktailstand unserer Azubis aus der Altenpflege, Kinderschminken, ein Stand der Malteser Besuchshunde und vieles mehr. Lassen Sie uns zusammen einen wunderschönen Tag verbringen und feiern Sie mit uns!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Haus Edelberg-Team

Peter-Böhm-Str. 48 | 69214 Eppelheim | Tel. 06221/75 69-0  
[eppelheim@haus-edelberg.de](mailto:eppelheim@haus-edelberg.de)  
[www.haus-edelberg.de](http://www.haus-edelberg.de)

Haus Edelberg  
Senioren-Zentrum Eppelheim



## Stadtbibliothek

Jahnstraße 1, Tel. 76 62 90 Fax 75 72 09

### Öffnungszeiten:

Montag + Freitag 13 - 18 Uhr, Mittwoch 10 - 18 Uhr

Samstag 10 - 13 Uhr, Dienstag + Donnerstag geschlossen

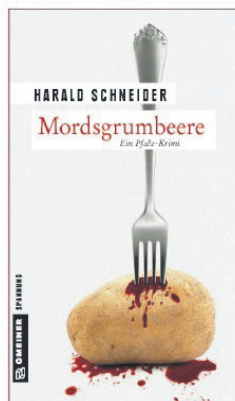
## KRIMIABEND in der Stadtbibliothek

Lesung aus Regional-Krimis und -Thrillern

**Donnerstag, 21. Juli 2016**

19 Uhr Autorenlesung mit **Harald Schneider**  
aus seinem neuesten „Palzki-Krimi“

### „Mordsgrumbeere“



Rund um das Thema "Grumbeere" geht es im neuen Pfalzkrimi, wie immer authentisch gewürzt mit realen Unternehmen und realen Personen. Palzki ermittelt unter anderem in der Zentrale von Getränke-Bruch in Oggersheim, bei der Erzeugergemeinschaft Pfälzer Grumbeere, in den Landauer SBK-Märkten, in dem Abpackunternehmen Kartoffel-Kuhn in Frankenthal und in vielen weiteren realen Orten.

**Vorverkauf ab 01. Juli in der Stadtbibliothek:**

VVK: 5,- EUR/erm. 3,- EUR

Abendkasse: 6,- EUR/erm. 4,- EUR

Stadt-  
bibliothek  
Eppelheim

Jahnstraße 1, 69214 Eppelheim,  
Tel. 06221 76 62 90

**DJK 2016**  
**Landessportfest**  
**Samstag, 2. Juli**  
**Eppelheim**

Großes Rahmenprogramm  
auf dem DJK - Sportplatz

**Sport, Spiel und Spass**  
**für die ganze Familie**

**10.00 bis 17.00 Uhr**  
Für Verpflegung ist bestens gesorgt

**Alle sind herzlich willkommen**

18.30 Uhr Gottesdienst auf dem DJK-Gelände  
bei schlechtem Wetter in der Josephskirche

## Veranstungskalender

### Veranstaltungen vom 1. Juli - 10. Juli 2016

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
So. 3. Juli	11 Uhr	Musikalischer Frühschoppen	Platz am Wasserturm	CDU Eppelheim
Mo. 4. Juli	14.30-16.30	Nachmittagskaffe der AWO	Rathauskeller	AWO Eppelheim
Di. 5. Juli	20 Uhr	SPD-Ortsvereinssitzung	Gasthaus Adler	SPD Eppelheim
Mi. 6. Juli	16.30-18.00	KLIBA-Beratung	Rathaus, 2.OG, Zi35	Kliba, Stadt
<b>Fr. 8. Juli</b>		<b>Stadtfest mit Heuwagenrennen</b>		<b>Stadt Eppelheim</b>
<b>Sa. 9. Juli</b>		<b>Stadtfest mit Heuwagenrennen</b>		<b>Stadt Eppelheim</b>
Sa. 9. Juli	ab 11 Uhr	Elfi Thompson Minigolf Gedächtnisturnier	Gartengolfanlage Kirchheimer Str.90	SPD Eppelheim
So. 10. Juli	ab 10 Uhr	15-jähriges Jubiläum Haus Edelberg	Haus Edelberg	Haus Edelberg
<b>Ausstellungen</b>				
jeden 1. Freitag im Monat	14-17 Uhr	Besuchernachmittag im "1. Deutschen Hasenmuseum"	Wasserturm	Stadt Eppelheim
<b>Sportveranstaltungen</b>				
1.-3. Juli	10-17 Uhr	DJK Landesportfest	DJK Sportgelände	DJK Eppelheim